

Inhalt

Heidelberg. Philosophenweg.....	9
Randnotizen. Ein Zyklus	11
Anna Achmatowa (1889–1966).....	11
Boris Pasternak (1890–1960) I.....	12
Czesław Miłosz (1911–2004)	12
Ossip Mandelstam (1891–1938)	13
William Butler Yeats (1865–1939)	13
Seamus Heaney (1939–2013)	14
Marinna Zwetajewa (1892–1941)	14
Dante Alighieri (1265–1321)	15
Ludwig Wittgenstein (1889–1951)	15
Joseph Brodsky (1940–1996)	16
Für Bertolt Brecht (1898–1956), für Paul Celan (1920–1970)	17
Leo Tolstoi (1828–1910)	17
George Orwell (1903–1950)	18
Archipel Gulag (1973). Eine Lektüre	18
Wisława Szymborska (1923–2012).....	19
Josef Koudelka (geb. 1938) und sein Fotoalbum vom Gulag	19
Ezra Pound (1885–1972)	20
W. H. Auden (1907–1973)	20
Wladimir Majakowski (1893–1930)	21
Percy Bysshe Shelley (1792–1822)	21
Albert Camus (1913–1960)	22
Rainer Maria Rilke (1875–1926)	22
Simone Weil (1909–1943)	23
Walter Benjamin (1892–1940)	23
Martin Heidegger (1889–1976).....	24
Derek Walcott (1930–2017)	24

T. S. Eliot (1888–1965)	25
Robert Frost (1874–1963)	25
Yves Bonnefoy (1923–2016)	26
Glenn Gould (1932–1982)	27
Emmanuel Levinas (1906–1995)	27
Pasternak II	28
Bach, die Kunst der Fuge	28
Fünf Uhr morgens	29
Vaters hinterlassenes Porträt	30
Abschied	32
In deinem Zimmer	34
Das erste Mal zur Bucht der steinigen Pflaume – Für Xia Han	35
Ein Penthaus in New York	36
Das Zwitschern der Sperlinge	37
Blick aufs Meer – Den Dichterkollegen Zhang Shuguang, Feng Yan, Shao Xungong u. a.	38
Glühwürmchen der Kindheit	39
Zu Besuch in dem Dorf Dongkegu, wo Du Fu einmal weilte	40
Im Flieger	42
In Athen – Für Anastassis Vistonitis	43
Ein Hörensagen	44
In der Ägäis	45
Auf Santorini gibt es einen Baum	46
Paul Celan in der Bretagne	47
In einer weinenden Menge	49
Schneeflocken	50
Fußballplatz	51
Notizen von einer Fahrt in Wind und Schnee	52
Das Klavier von Harold Crane – Für Xu Yue	53
Wahrheit	54
Fußseisen	55

Hannah Ahrendt	56
Vulkanisches Gestein in Datong – Für Fei Mo	57
Kafkas Biographie neu gelesen	59
Allerseelen 2019	60
Nachtflug	61
Im Süden von Jiangxi	62
Jane Hirshfield	63
Fliegen	64
Bei Laotse daheim	65
Auf Dongtou – Für Wang Zigua, einen jungen Dichter	66
Die Laterne des Diogenes – Für Ossip Mandelstam.....	68
Der Übersetzer Wu Ningkun im Jahre 1957	75
Kertész Imre	76
Nachts im Garten der Hundert Gräser	77
British Museum in London	79
Herbst in der Gasse des Späteren Tempels der perfekten Gnade ...	80
»Ich habe eine Stimme vernommen ...«	81
Herbstende	82
Der Sommerpalast im Winter	83
Das neue Tal der Tränen oder Dichtung als Trost für die unzulängliche Welt: Der Literat Wang Jiaxin. Ein kurzer Essay	87
Der Autor.....	92
Der Übersetzer	93